

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 25 (1907)  
**Heft:** 6

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
 Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
 2tes Semester . . . 3  
 Ausland: Zuschlag des Porto.  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
 Suisse: un an. (Fr. 6  
 2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
 Etranger: Plus frais de port.  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux.  
 Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**  
 Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverträge. — Concordata. — Handelsregister. — Register du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Wochenstation; General-Situation. — Banques d'émission suisses: Situation hebdomadaire; Situation générale. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Die schweizerische Industrie im Jahre 1906. — Handelsreisende. — Konsulate. — Consuls. — Chemins de fer russes.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht Weinfelden hat am 22. Dezember 1906 auf gestelltes Gesuch beschlossen: Der unbekannt Inhaber der als vermisst bezeichneten 10 Coupons Nr. 2 à Fr. 375, verfallen am 6. Februar 1906, zu den Inhaber-Obligationen Nr. 63469—63478 der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden wird hiemit aufgefunden, diese Werttitel binnen der Frist von drei Jahren — von der erstmaligen Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet — der unterzeichneten Gerichtskanzlei vorzulegen unter gleichzeitiger Geltendmachung seiner Ansprüche auf die Werttitel, und mit der Androhung, dass nach unbenützlichem Ablauf der Frist die genannten Schuldkunden kraftlos erklärt würden.

Kreuzlingen, den 4. Januar 1907.  
 Gerichtskanzlei Weinfelden:  
 Dr. A. Deucher.

#### Konkurse. — Failliten. — Fallimenti

##### Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle.** (51)  
 Failli: Geisenhoff, Félix, fils de Joseph, négociant, à Bulle.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 29 décembre 1906.  
 Première assemblée des créanciers: Mardi, 22 janvier 1907, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, Château de Bulle.  
 Délai pour les productions: 14 février 1907.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg.** (47)  
 Succession répudiée: Vial, A médée, pintier, à Farvagny-le-Grand.  
 Date de l'ouverture de la liquidation: 5 janvier 1907.  
 Première assemblée des créanciers: Vendredi, 18 janvier, à 10 heures du jour, à la maison judiciaire, à Fribourg.  
 Délai pour les productions: 9 février 1907.

**Ct. de Fribourg. Président du tribunal de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis.** (38)  
 Failli: Chilliier, Vital, entrepreneur à Châtel St-Denis.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 janvier 1907.  
 Première assemblée des créanciers: 19 janvier 1907, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, Hôtel de Ville, à Châtel St-Denis.  
 Délai pour les productions: 4 février 1907.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt.** (33)  
 Gemeinschuldner: Kündig, Fritz, Inhaber der Firma F. Kündig, Fabrikation von Riechstoffen und pharmazeutischen Produkten, Erlingerstrasse 88, in Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 31. Dezember 1906; infolge Insolvenzerklärung.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis.** (52)  
 Failli: Pittet, Xavier, négociant, à Le Crêt.  
 Date de la révocation: 8 janvier 1907.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Bülach.** (32\*)  
 Aus der Konkursmasse der Obstbäuer Genossenschaft Heimgarten, bei Bülach, werden Montag, den 11. Februar 1906, nachmittags 2 Uhr im Gasthof zum «Kreuz» in Bülach, die der Kridarin gehörenden Liegenschaften auf öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:  
 1) 1 Wohnhaus mit Veranda, 2 kleine Sommerwälder, 1 Blenheimhaus und Sonnenbad unter Nr. 414/416 und 425 für Fr. 20,900

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. Januar 1907, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.  
 Eingabefrist: Bis und mit 9. Februar 1907.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt.** (50)  
 Gemeinschuldner: Oechsli-Perrot, Karl Eberhard, Inhaber der Firma «Carl Oechsli», Holzhandlung, Hammerstrasse 100, in Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 5. Januar 1907.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Januar 1907, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.  
 Eingabefrist: Bis und mit 9. Februar 1907.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle.** (45)  
 Failli: Frères Bergson, fabricants d'horlogerie, au Locle.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1907.  
 Liquidation sommaire (Art. 234 L. P.).  
 Délai pour les productions: 29 janvier 1907 inclusivement.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation**  
 (B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement du Lac, à Morat.** (37)  
 Failli: Polly, Maurice, aubergiste, Cressier.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 24 janvier 1907 inclusivement.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Gossau.** (35)  
 Gemeinschuldner: Engler & Cie. A.-G., Seifenfabrik, Lachen-Vonwil.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. Januar 1907.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne.** (48)  
 Failli: Weibel, Georges, ferblantier-appareilleur, à Lausanne.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 19 janvier 1907.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**  
 (B.-G. 251.) (L. P. 251.)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne.** (36)  
 Failli: Vuagniaux frères, entrepreneurs, à Lausanne et Prilly.  
 Délai pour intenter l'action en opposition: 19 janvier 1907.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite**  
 B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Uster.** (41)  
 Gemeinschuldner: Valentini-Müller, Franz, Bauunternehmer, in Uster.  
 Datum des Schlusses: 27. Dezember 1906.

**Kt. Zürich. Konkursamt Wald.** (40)  
 Gemeinschuldner: Zimmermann-Peter, Rudolf, von Ettenhausen-Wetzikon, Handelsmann, wohnhaft gewesen in Rütli, dato in Uster.  
 Datum des Schlusses: 3. Januar 1907.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle.** (46)  
 Failli: Ronco frères, ci-devant négociants, au Locle.  
 Date de la clôture: 31 décembre 1906.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève.** (53)  
 Failli: Breguet, Th. et M., Rue des Vollandes, 73.  
 Date de la clôture: 9 janvier 1907.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
 (B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis.** (52)  
 Failli: Pittet, Xavier, négociant, à Le Crêt.  
 Date de la révocation: 8 janvier 1907.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Bülach.** (32\*)  
 Aus der Konkursmasse der Obstbäuer Genossenschaft Heimgarten, bei Bülach, werden Montag, den 11. Februar 1906, nachmittags 2 Uhr im Gasthof zum «Kreuz» in Bülach, die der Kridarin gehörenden Liegenschaften auf öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:  
 1) 1 Wohnhaus mit Veranda, 2 kleine Sommerwälder, 1 Blenheimhaus und Sonnenbad unter Nr. 414/416 und 425 für Fr. 20,900

assekuriert, nebst zirka 1 Hektare 1 Are Gebäudegrundfläche, Obstpflanzung und Gartenland.

- 2) 1 Wohnhaus mit Magazin und Schopfanbau, Nr. 365; 1 Wohnhaus (Chalet), Nr. 397; 1 Wohnhaus, Nr. 426; 1 Wohnhaus, Nr. 523, zusammen für Fr. 56,700 brandversichert, nebst einem angelegenen Neubau und zirka 4 Hektaren 54 Aren Gebäudegrundfläche, Obstpflanzung, Gartenland und Weganlagen.
- 3) Zirka 2 Hektaren 70 Aren Obstpflanzung und Gemüseland an 3 Stücken.

Sämtliche Realitäten liegen an und beieinander im Heimgarten bei Bülach. Zur Liegenschaft gehört eine Wasserleitung mit Reservoir. Der Heimgarten  $\frac{3}{4}$  Stunden von Bülach entfernt, welcher letzterer Ort einen Eisenbahnknotenpunkt bildet, befindet sich in prächtiger, ruhiger Lage und eignet sich vorzüglich für eine Erholungs- oder vegetarische Kolonie wie für einen Erwerbszweig im Obst- und Gemüsebau.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. Januar 1907 an beim obgenannten Konkursamt, woselbst jede wünschbare Auskunft erteilt wird, zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich. Konkursamt Meilen. (34\*)**

**Liegenschaftengant.**

Aus der Konkursmasse des Jakob Steiger, Weinhandlung, zum Christoffel Feld-Meilen, werden Montag, den 11. Februar 1907, nachmittags von 2 Uhr an, im Feldegg Feld-Meilen, öffentlich versteigert:

- 1) Ein freistehendes Wohnhaus, unter Nr. 86 für Fr. 30,800 asssekuriert.
- 2) Ein Geschäftshaus, Dampfkessel- und Maschinenhaus und ein Kellergebäude unter Nr. 87 und 88, zusammen für Fr. 104,000 asssekuriert.
- 3) Ein Wohnhaus und eine Scheune mit Einfahrt und Keller, unter Nr. 89 für Fr. 18,300 asssekuriert.
- 4) Grundfläche obiger Gebäude, Hofstattland dabei, ein Stück Reben vor und ein Stück Wiese hinter den Gebäulichkeiten, zusammen zirka 94 Aren umfassend.
- 5) Eine Landanlage, Garten und Reben bildend, zirka 9 Aren gross.
- 6) Eine weitere Landanlage, Garten und Reben bildend, ca. 15 Aren 5 m<sup>2</sup> umfassend, mit darauf befindlichem Chalet mit Bad- und Schiffsraum, unter Nr. 1161 für Fr. 6000 asssekuriert.
- 7) Eine gegenwärtig in Ausführung begriffene Landanlage. Alles Vorbeschriebene im Christoffel Feld-Meilen am Zürichsee gelegen.
- 8) Zirka 2 Hektaren 23 Aren und 53 m<sup>2</sup> Reben an 6 Stücken in der Juchart, Pfaffen, Huderst, Bogenacker und Heeren genannt, in Feld-Meilen gelegen.
- 9) Zirka 19 Aren 94 m<sup>2</sup> Reben und Wiesen im Einschlag und Heeren genannt.
- 10) Zirka 54 Aren Wiesen in der Stöckenweid.
- 11) Zirka eine Hektare und 44 Aren Wiesen im Schorrisacker und Eichholz genannt, samt einer darin stehenden Scheune, unter Nr. 226 für Fr. 1500 asssekuriert.

Die Stelgerungsbedingungen können vom 27. Januar 1907 an bei obgenannter Amtsstelle eingesehen werden.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (49)**

Failli: Deuchler, Auguste, sans profession, demeurant ci-devant à Genève, actuellement à Baden-Baden.

Par suite d'un procès relatif à l'état des charges, la vente aux enchères publiques de l'immeuble, dépendant de la faillite de Sieur Deuchler, sus-désigné, annoncée pour le mercredi, 16 janvier 1907, à 10 heures du matin, est renvoyée à une date qui sera fixée ultérieurement.

**Kt. Aargau. Konkursamt Kulm. (26\*)**

Im Konkurs des Hunziker, Friedrich, Lithographie und Stein-druckerei, in Beinwil, wird das Massa-Vermögen Samstag, den 9. Februar 1907 versteigert und zwar:

- 1) Die Fahrhabe, von vormittags 9 Uhr an, bei der Wohnung des Konkursiten gegen Barzahlung.  
Darunter befinden sich namentlich: 1 Kanapee, 1 Regulator, 1 Nähmaschine, 1 Velo, 1 Schreibpult, 1 Kopierpresse mit Tisch und Schubladen, 1 aufgerüstetes Bett, 2 zweitürige Kasten, 1 eintüriger Kasten, 1 Petroleumofen, 1 Tische, 2 Stühle, 2 Kinderbettli, Porträts, 1 Spiegel, 2 Handwagen, 4 Handkarren, verschiedene Fässer, 1 Schellstein, Sensen, Heugabeln, Heuröhen, Kuhglocken, Kisten, Gartenschirr etc.
- 2) Die Liegenschaften, Maschinen und Waren etc., nachmittags 2½ Uhr im Gasthof zum Löwen in Beinwil, nämlich:

a. Das im Lagerbuch der Gemeinde Beinwil unter Nr. 263 eingetragene Wohnhaus mit Scheune und Anbauten, in welchen das Lithographiegeschäft betrieben wird, von Stein, Rieg und Holz, unter Ziegeldach; Katasterschatzung	Fr. 14,200.—
b. 42,84 Aren Hausplatz, Garten und Baumgartenland, worauf vorbeschriebene Gebäulichkeiten stehen, Schatzung	» 3,215.—
Summa Schatzung	Fr. 17,415.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 20,000.—
c. An Maschinen, Waren, etc., Schatzung	» 6,258.50

Darunter befinden sich namentlich: 1 Steindruck-Schnellpresse, komplett, «Frankenthaler», Mod. 1893, 1 Papier-Schneidmaschine, 1 komplette Bronciermaschine, 1 Steindruckhandpresse, 1 Papierschnid-bobel, 1 Elektromotor, 2½ HP, mit Zubehör, 1 Transmission samt Riemern, 1 Stanzmaschine, Stanzeisen, ca. 600 Original-Lithographiesteine, verschiedene Drucksteine, 1 Schleifmisch mit Platte, 1 Farbreibmaschine, 1 neuer Ofen mit Rohr- und Kohlenkessel, Papier-vorräte etc., laut Verzeichnis.  
Summa konkursamtliche Schatzung Fr. 26,258.50

Auf die sub 2, a, b und c erwähnten Vermögensobjekte ist an der II. Gläubigerversammlung ein verbindliches Angebot gefallen im Betrage von Fr. 27,000.—

d. Ca. 104,26 Aren, nach dem Erwerbsakt ca. 108 Aren Ackerland am Homberg, der Katzlacker, gen. im Gemeindebann Reinach, Schatzung

» 940.—  
Konkursamtliche Schatzung . . . . . » 1,400.—  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 30. Januar 1907 an beim Konkursamt Kulm zur Einsicht offen.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe**

(R. G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Basel-Stadt. Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt. (44)**

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft unter der Firma Zäslin & Cie., Warenhandel, Johannerstrasse 17, in Basel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 4. Januar 1907.

Sachwalter: Dr. August Socin, Anwalt, Bäumleingasse 14.

Eingabefrist: Bis Freitag, 25. Januar 1907 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, 3. Februar 1907, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, im Erdgeschoss, erste Türe rechts.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 29. Januar 1907 an beim Konkurs-ante.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B. G. 504.)

(L. P. 504.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern. Gerichtspräsident von Biel als Nachlassrichter. (42)**

Schuldner: Baer, Georg, Inhaber der Firma G. Baer, Marchand-Tailleur und Chemisier, an der Bahnhofstrasse, in Biel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 19. Januar 1907, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt Biel, im neuen Amtshaus daselbst.

**Ct. de Vaud. Président du tribunal du district de Rolle. (43)**

Débitéur: Duret, B., fils, à Rolle.

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 24 janvier 1907, à 2 heures après-midi, au château de Rolle.

**Omologazione del concordato.**

(L. E. 308.)

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (39)**

Concordato: Doyle, Bèntik, «Hôtel des Anglais», Lugano-Paradiso.

Data dell' omologazione: 5 gennaio 1907.

Col decreto d'omologazione 5 gennaio 1907 viene assegnato a coloro i cui crediti sono contestati il termine parentario sino al 23 gennaio 1907 per farli volere in giudizio promovendo l'azione direttamente contro Bèntik Doyle.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale**

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

Berichtigung zur Publikation des Graubündnerischer Baumeisterverband in Chur (S. H. A. B. Nr. 520 vom 24. Dezember 1906, pag. 2077): Der Abschnitt betr. der Streikkasse soll heissen: «Für Speisung einer Streikkasse müssen nachstehende Quoten während der ersten drei Jahre der Mitgliedschaft bezahlt werden: 3% für die ersten Fr. 10,000 ausbezahlter jährlicher Arbeitslöhne; 2% für die zweiten Fr. 10,000 ausbezahlter jährlicher Arbeitslöhne; 1½% für die Fr. 20,000 aufwärts; 1% vom vierten Jahre der Mitgliedschaft an, für die Gesamtlöhnauszahlung. Ferner 1% der jährlichen Lohnauszahlungen zur Deckung der Verwaltungskosten, sowie zur Bestreitung der Vermittlungskosten bei Streiks.» (Die Einzahlungen wurden irrtümlich in Prozenten publiziert.)

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1907. 3. Januar. Inhaber der Firma Ivan Guggenheim in Kreuzlingen ist Ivan Guggenheim, von Konstanz (Baden), wohnhaft in Kreuzlingen. Agenturen.

3. Januar. Inhaber der Firma Heinrich Gräter in Arbon ist Heinrich Gräter, von Steinbach (Württemberg), wohnhaft in Arbon. Restaurant. Fuhrhalterei und Strohhandlung. Zum Bahnhof.

4. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Käsereigesellschaft Untersehlatte mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 90 vom 28. März 1896, pag. 369) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

4. Januar. Die Firma C. Hausammann-Reymann, Betrieb des Hotel Falken in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 154 vom 10. Juli 1891, pag. 627 und Nr. 476 vom 28. Dezember 1903, pag. 1902) ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**

**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat.		Totaler Barvorrat		Ungedeckte Zirkulat.		Verfügb. Barsch.	
	1906	1905	1906	1905	1906	1905	1906	1905
Durchschn. - Moyenne	220,489	218,544	120,891	116,881	99,598	101,868	26,932	23,494
Maxima	234,020	235,527	128,928	120,910	114,780	119,704	36,256	27,317
Minima	208,068	202,131	116,401	114,626	85,077	85,453	21,086	18,752
I. Quartal 1er trimestre	1907	1906	1907	1906	1907	1906	1907	1906
5. Januar - 5 janvier	223,847	230,806	119,837	117,934	109,010	112,872	23,196	21,096

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 5. Januar 1907  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 5 janvier 1907

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrig		Total			
		Emission	Circulation	Spécies ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation	Partie disponible	Billets d'autres banques d'émission suisses	In Cassa	En caisse	Kassabestände	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	14,000,000	13,957,550	5,585,020	1,538,270	—	143,050	34,789	64	294,687	21	7,594,516	85
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	3,000,000	2,994,900	1,197,950	422,885	—	89,903	281	94	19,914	59	1,729,941	53
3	Kantonalbank von Bern, Bern	20,000,000	19,111,950	7,614,720	5,315,775	—	1,780,750	75,071	68	185,525	94	14,952,902	62
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,998,400	799,860	60,325	—	82,800	8,355	67	316,756	80	1,268,097	47
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,000,000	17,922,500	7,169,000	820,350	—	474,350	28,639	85	7,925	82	8,000,296	17
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	993,700	397,450	56,295	—	8,500	3,727	70	458	66	463,456	86
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	4,924,050	1,969,623	792,460	—	456,800	14,947	93	291,950	84	8,525,778	27
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,936,550	2,374,620	615,300	—	391,350	28,932	—	12,129	22	3,422,381	23
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	985,480	391,180	317,160	—	707,800	10,610	10	188,499	04	1,613,049	14
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	3,000,000	2,996,700	1,198,680	188,655	—	274,950	2,044	40	90,725	25	1,705,062	65
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	1,000,000	400,000	284,825	—	265,750	8,146	75	138,281	20	1,098,952	95
12	Granbündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,969,050	1,587,820	300,200	—	265,000	31,590	86	44,908	33	2,229,319	19
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,622,750	2,249,100	983,700	—	437,400	2,984	42	824,049	74	3,996,534	16
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,783,950	9,498,580	1,095,555	—	863,600	169,168	79	128,355	01	11,745,258	80
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,950,650	1,192,220	216,875	—	116,950	3,046	83	153,655	41	1,682,747	29
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,905,750	9,562,500	1,305,735	—	168,900	151,386	89	60,316	63	11,248,638	52
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,975,900	1,990,360	509,915	—	225,230	4,440	82	194,542	19	2,924,508	01
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	30,000,000	29,592,750	11,337,100	4,638,760	—	1,586,060	312,334	54	633,044	96	18,857,649	50
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,500,000	3,491,850	1,396,740	134,815	—	63,150	4,845	77	97,018	32	1,702,567	09
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,500,000	1,476,950	590,780	110,350	—	58,200	156	86	15,044	44	772,531	30
26	Banque cantonale valdoise, Lansanne	12,000,000	11,666,500	4,666,600	452,965	—	932,000	112,749	08	194,324	65	6,298,638	73
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,479,400	591,760	49,635	—	21,750	6,669	10	13,865	10	683,679	20
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	992,400	398,980	61,810	—	46,050	2,059	32	4,695	41	511,574	73
30	Banque canton. neuchâtoise, Neuchâtel	8,000,000	8,000,000	3,200,000	457,595	—	516,000	260	14	82,791	24	4,026,666	38
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	8,000,000	7,996,700	3,198,680	174,820	—	111,100	16,788	75	11,818	92	3,516,147	67
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,469,100	987,840	266,810	—	237,500	3,817	26	44,840	41	1,540,607	67
33	Glerner Kantonalbank, Glarus	3,500,000	2,442,950	277,180	281,155	—	43,250	8,148	08	58,765	32	1,388,498	40
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,971,050	1,988,420	327,605	—	368,750	22,161	81	52,799	20	2,749,736	01
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	890,750	396,300	51,580	—	85,900	3,969	34	6,516	06	494,284	40
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	3,000,000	2,984,800	1,193,920	150,120	—	17,500	6,112	10	5,774	31	1,378,426	41
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,242,050	896,820	61,520	—	111,150	5,977	05	55,721	54	1,181,188	59
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,974,600	1,978,240	405,670	—	274,150	26,063	23	28,485	85	2,710,609	08
39	Zuger Kantonalbank, Zug	3,000,000	2,970,950	1,188,580	182,315	—	86,650	26,042	62	17,438	28	1,451,820	90
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	4,000,000	3,999,400	1,599,780	152,510	—	60,200	540	05	24,089	76	1,897,059	79
41	Basler Kantonalbank, Basel	10,000,000	9,887,250	3,954,900	503,670	—	410,250	19,378	42	89,280	28	4,977,478	65
42	Appenzel I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	1,000,000	996,600	393,640	61,500	—	16,100	473	—	4,692	31	481,406	81
Stand am 29. Dezember 1906		244,750,000	241,456,500	96,582,720	23,657,390	—	11,598,500	1,156,745	82	3,772,975	19	136,864,786	01
Etat au 29 décembre		244,750,000	241,456,500	96,582,720	23,657,390	—	11,598,500	1,156,745	82	3,772,975	19	136,864,786	01
			+ 144,950	+ 57,980	+ 588,425	—	+ 4,855,700	+ 463,185	29	+ 253,496	20	+ 5,661,744	09

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes  
 (Artikel 15 und 16 des Gesetzes) Vom 5. Januar 1907 — Du 5 janvier 1907 (Articles 15 et 16 de la loi)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission		Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi		Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				Total
		Emission	Circulation	Noten und Banken in Cassa u. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Schweizer Wechsel	Anland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz. Staatsanleihen, Obligations und Coupons	
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	502,989. 85	—	—	9,002,622. 34	554,810. 05	4,985,240. 50	—	14,445,462. 74
14	Banque du Commerce, à Genève	24,000,000	1,082,768. 79	—	—	10,877,235. 40	608,961. 60	988,900. —	3,400,000. —	18,905,865. 79
17	Bank in Basel	24,000,000	320,286. 89	—	—	16,179,810. 66	2,829,025. 85	8,993,313. 75	—	27,822,442. 15
81	Banque commerciale neuchâtoise	8,000,000	127,883. 78	—	—	6,822,916. 16	184,824. 40	964,200. 90	—	8,089,275. 21
Stand am 29. Dezember 1906		74,000,000	1,983,879. 28	—	—	42,882,584. 56	8,676,921. 90	15,929,660. 15	3,400,000. —	67,278,045. 89
Etat au 29 décembre		74,000,000	958,418. 08	—	—	44,508,904. 82	3,682,077. 44	15,204,840. 15	3,800,000. —	67,654,236. 99
			+ 1,025,461. 20	—	—	+ 1,626,319. 76	+ 5,155. 54	+ 124,820. —	+ 100,000. —	+ 381,191. 10

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft		Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes		Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben		Total	Passiven — Passif	
		Spécies ayant cours légal	Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Autres créances disponibles à courte échéance	Noten-Zirkulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden	Wechsel-Schulden		Total	
5	Bank in St. Gallen	7,989,380. —	14,445,462. 74	290,656. 13	22,725,498. 87	17,922,500	687,807. 15	—	18,610,307. 15	
14	Banque du Commerce, à Genève	10,589,135. —	16,905,865. 79	402,896. 51	27,897,897. 30	23,733,850	2,169,074. 40	88,839. 75	25,991,764. 15	
17	Bank in Basel	10,868,035. —	27,822,442. 15	1,998,958. 91	40,889,436. 06	23,905,750	6,488,963. 41	800,000. —	31,194,718. 41	
81	Banque commerciale neuchâtoise	3,375,500. —	8,089,275. 21	189,494. 38	11,612,269. 59	7,998,700	743,617. 92	—	8,740,817. 92	
Stand am 29. Dezember 1906		32,820,050. —	67,273,045. 89	2,832,005. 98	102,925,101. 82	78,588,800	10,089,462. 88	883,839. 75	84,587,102. 68	
Etat au 29 décembre		32,705,150. —	67,654,236. 99	5,836,451. 97	106,199,838. 96	78,465,400	12,003,288. 68	2,444,690. 10	87,913,273. 78	
		+ 114,900. —	+ 381,191. 10	+ 3,004,446. 04	+ 3,274,737. 14	+ 98,400	+ 1,913,820. 80	+ 1,565,750. 85	+ 3,376,171. 15	

† Ohne Fr. 25,051. 94 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 25,051. 94 monnaies d'appoints et monnaies étrangères non tarifées.  
 5. Januar 1907. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 5 1/2 %, gültig seit 23. Oktober 1906.  
 5 janvier 1907. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 5 1/2 %, valable depuis le 23 octobre 1906.

# General-Situation der 4 schweizerischen Emissionsbanken mit Wechselportefeuille-Deckung auf Ende jeder Woche des Jahres 1906.

## SITUATION GÉNÉRALE DES 4 BANQUES D'ÉMISSION SUISSES AVEC GARANTIE PAR NANTISSEMENT DU PORTEFEUILLE D'EFFETS DE CHANGE A LA FIN DE CHAQUE SEMAINE DE L'ANNÉE 1906.

1906	Emission	Aus-	Effektive	Noten-	Ungedekte	Gesetzliche	Verfügbare	Total	Noten anderer	Billets d'autres	Uebrigere Kassa-	Auftrag	Verhältnis des Bar-	1906
		gewiesene	Zirkulation	Reserve	Zirkulation	Bardeckung	Barschaft	Barvorrat	Emittenten	banques d'émission	bestände	in caisse	effektiven Zirkulation	
	Emission	Zirkulation	Circulation	Billets	Circulation	Couverture	Encaisse	Encaisse	Encaisse	Encaisse	Encaisse	Encaisse	Proportion	
		accusée	effective	en réserve	non couverte	Legale	disponible	totale	de la circulation	disponible	totale	de la circulation	en circulation effective	
Zahlen in Tausenden Franken.      Chiffres en milliers de francs.														
Januar	6.	74,000	73,373	71,788	2,212	37,671	29,949	4,768	34,117	1,585	239	47,6	janvier	6
"	13.	74,000	72,724	69,911	4,089	34,180	29,090	6,641	35,781	2,813	196	51,1	"	13
"	20.	74,000	72,438	68,274	5,726	33,622	28,975	5,937	34,912	4,164	309	51,1	"	20
"	27.	72,835	71,819	68,585	4,250	33,866	28,728	5,991	34,719	3,234	194	50,6	"	27
Februar	3.	72,750	71,718	68,572	4,178	34,489	28,685	5,398	34,083	3,141	294	49,7	février	3
"	10.	71,700	70,609	65,398	6,302	31,367	28,244	5,787	34,031	5,211	260	52,0	"	10
"	17.	71,265	70,102	64,284	6,981	30,322	28,041	6,921	33,962	5,818	236	52,8	"	17
"	24.	70,815	69,627	63,066	7,749	29,215	27,851	6,000	33,851	6,561	201	53,7	"	24
März	3.	70,600	69,624	64,103	6,497	29,654	27,850	6,599	34,449	5,521	229	53,7	mars	3
"	10.	70,600	69,177	62,927	7,673	28,941	27,671	6,315	33,966	6,250	283	54,0	"	10
"	17.	70,600	68,484	62,851	7,749	28,927	27,894	6,630	34,024	5,633	220	54,1	"	17
"	24.	70,460	68,769	64,917	5,545	31,078	27,504	6,385	33,839	3,842	177	52,1	"	24
"	31.	73,100	71,732	68,999	4,101	31,501	28,633	4,305	33,498	2,738	1,603	48,5	"	31
April	7.	73,100	71,517	67,282	5,818	33,895	28,607	4,780	33,387	4,285	188	48,0	avril	7
"	14.	72,800	71,165	66,198	6,602	32,620	28,606	5,112	33,578	4,967	143	50,7	"	14
"	21.	72,700	70,671	65,739	6,961	31,982	28,268	5,489	33,767	4,932	254	51,4	"	21
"	28.	72,500	71,849	69,082	3,418	35,389	28,540	5,158	33,693	2,267	142	48,8	"	28
Mai	5.	72,500	71,657	69,608	2,892	36,217	28,663	4,728	33,391	2,049	225	48,0	mai	5
"	12.	72,300	71,124	68,553	3,747	35,154	28,450	4,949	33,299	2,571	173	48,7	"	12
"	19.	72,050	70,941	67,983	4,067	34,444	28,376	5,163	33,539	2,958	211	49,3	"	19
"	26.	72,400	71,210	68,122	4,278	34,553	28,454	5,086	33,569	3,088	184	49,3	"	26
Juni	2.	72,450	71,516	68,324	4,126	35,010	28,606	4,708	33,314	3,192	303	48,8	juin	2
"	9.	72,250	71,203	66,929	5,321	33,387	28,481	5,061	33,542	4,274	245	50,0	"	9
"	16.	72,250	70,591	66,541	5,709	32,496	28,236	5,309	34,045	4,050	352	51,2	"	16
"	23.	72,150	70,728	66,920	5,230	33,035	28,291	5,594	33,885	3,803	190	50,6	"	23
"	30.	72,550	71,940	69,966	2,584	36,820	28,776	4,370	33,146	1,974	1,682	47,5	"	30
Juli	7.	72,550	71,858	69,482	3,068	36,206	28,741	4,585	33,276	2,371	242	47,9	juillet	7
"	14.	72,550	71,829	69,685	2,865	36,929	28,722	5,034	33,756	2,144	182	48,4	"	14
"	21.	72,550	71,350	68,814	3,736	34,180	28,540	6,094	34,634	2,536	187	50,3	"	21
"	28.	72,400	71,688	70,067	2,343	34,959	28,673	6,425	35,098	1,626	163	50,1	"	28
August	4.	72,400	71,785	69,945	2,455	35,356	28,714	5,875	34,589	1,840	396	49,5	août	4
"	11.	72,400	71,512	68,986	3,464	33,110	28,605	7,221	35,826	2,576	333	53,4	"	11
"	18.	72,250	71,415	67,998	4,257	30,768	28,566	6,659	37,225	3,422	264	54,7	"	18
"	25.	72,150	71,079	67,362	4,788	29,787	28,832	9,148	37,575	3,717	318	55,7	"	25
September	1.	72,150	71,257	68,869	3,281	32,611	28,503	7,755	36,258	2,388	766	52,6	septembre	1
"	8.	72,150	71,211	68,049	4,101	31,482	28,484	8,088	36,567	3,162	342	53,7	"	8
"	15.	72,150	70,810	68,454	3,696	31,545	28,324	8,585	36,909	2,356	712	53,9	"	15
"	22.	72,150	71,076	69,105	3,045	32,595	28,430	8,050	36,510	1,971	258	52,8	"	22
"	29.	72,150	71,821	69,761	2,389	35,164	28,528	6,069	34,597	1,560	203	49,6	"	29
Oktober	6.	72,150	71,616	70,158	1,992	35,841	28,646	5,671	34,317	1,468	264	48,9	octobre	6
"	13.	72,150	71,577	70,405	1,745	36,258	28,631	5,516	34,147	1,172	202	48,5	"	13
"	20.	72,150	71,390	70,486	1,714	35,409	28,532	6,495	35,027	894	274	49,7	"	20
"	27.	73,450	71,456	70,286	5,164	35,165	28,592	6,589	35,121	1,170	192	49,9	"	27
November	3.	73,900	73,187	71,665	2,234	37,409	29,255	5,002	34,257	1,471	248	47,8	novembre	3
"	10.	73,900	73,181	71,779	2,121	36,992	29,272	5,515	34,787	1,402	236	48,5	"	10
"	17.	73,800	72,782	71,289	2,511	35,206	29,113	5,970	35,088	1,493	137	49,2	"	17
"	24.	73,800	72,697	71,148	2,652	35,866	29,079	6,203	35,282	1,549	144	49,6	"	24
Dezember	1.	73,700	72,407	70,326	3,374	35,911	28,963	5,452	34,415	2,081	535	48,9	décembre	1
"	8.	73,600	72,551	69,819	3,781	35,531	29,020	5,265	34,388	2,732	168	49,1	"	8
"	15.	73,500	72,284	69,934	3,566	36,347	28,913	4,664	33,577	2,350	535	48,0	"	15
"	22.	74,000	72,955	71,408	2,597	37,439	29,182	4,782	33,964	1,552	248	47,6	"	22
"	29.	74,000	73,465	72,507	1,493	39,798	29,886	3,823	32,709	958	109	45,1	"	29
Durchschnitt		72,554	71,550	68,511	4,048	34,064	28,580	5,867	34,447	2,939	315	50,3	Moyenne	
Maxima		74,000	73,465	72,507	7,749	39,798	29,386	9,148	37,575	6,561	1,632	55,7	Maxima	
Minima		70,460	68,484	62,851	1,493	28,827	27,894	3,323	32,709	894	109	45,1	Minima	
1905														
Durchschnitt		72,546	71,426	68,513	4,033	35,423	28,610	4,480	33,090	3,013	262	48,3	Moyenne	
Maxima		74,000	73,436	72,659	11,778	39,522	29,374	5,858	34,672	9,287	1,589	54,6	Maxima	
Minima		70,910	68,689	69,652	1,024	27,110	27,468	3,036	31,313	702	117	45,2	Minima	

### Eldg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles

2. Hälfte Dezember 1906. — 2<sup>me</sup> quinzaine de décembre 1906.
- Hinterlegungen. — Dépôts**  
18798-18841
- Nr. 13798. 15. Dezember 1906, 4 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Geschützter Schmuckkasten. — Jakob Kehrl-Schild, Brienz (Schweiz).
- Nr. 13799. 15. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Geschützte Barometergehäuse. — Ad. Schild, Brienz (Schweiz).
- Nr. 13800. 17. Dezember 1906, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 286 Muster. — Mechanische Stickereien. — Hirsfeld & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 13801. 17. Dezember 1906, 3¼ Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Skibefestigungsvorrichtung. — Karl Knecht, Kehrnsatz (Schweiz).
- Nr. 13802. 11. Dezember 1906, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 5307 Muster. — Stickereien. — Fidel Eugster, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 13803. 14. Dezember 1906, 6¼ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Tavannes Watch Co, Tavannes (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.
- Nr. 13804. 18. Dezember 1906, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 52 Muster. — Plattstichgewebe. — Schefer & Co, Speicher (Schweiz).
- Nr. 13805. 18. Dezember 1906, 7 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Mouvement et cadrans de montres-réveil. — Jerger frères, Chaux-de-Fonds (Suisse). — Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.
- Nr. 13806. 18. Dezember 1906, 7 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montres. — E. Maire & fils, Longeau (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.
- Nr. 13807. 18. Dezember 1906, 8 h. p. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil dispositif permettant la direction des ondes herziennes. — Jules Monod, Genève (Suisse).
- Nr. 13808. 18. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 38 Muster. — Plattstichgewebe. — Carl Fisch-Bruderer, Bühler (Schweiz).

- Nr. 13809. 19. Dezember 1906, 12 Uhr m. — Offen. — 4 Muster. — Umschlag eines Fahrplanes. — Kunstanstalt Hubacher & Co A. G., Bern (Schweiz).
- Nr. 13810. 19. Dezember 1906, 12 Uhr p. — Versiegelt. — 215 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickereien (sog. Spitzen). — A. Hufenus & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 13811. 20. Dezember 1906, 9½ Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhbinden. — Fritz Güder, Bern (Schweiz). Vertreter: H. Hügli, Bern.
- Nr. 13812. 15. Dezember 1906, 5¼ Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Federnbrettzeug. — Alfred Samuel Gyger, Zürich (Schweiz). Vertreter: Carl Müller, Zürich.
- Nr. 13813. 19. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 400 Muster. — Mechanische Weissstickereien. — Grauer-Frey, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 13814. 20. Dezember 1906, 7 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montres. — Haas, Neveux & Co, Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Nr. 13815. 20. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 266 Muster. — Hand- und Schiffstickerereien. — Barthélemy & Quilleret, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 13816. 21. Dezember 1906, 1 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Holzschützereien. — Kaspar Fuchs, Meiringen (Schweiz).
- Nr. 13817. 21. Dezember 1906, 1 Uhr p. — Versiegelt. — 140 Muster. — Baumwollstickereien. — E. Diem-Saxer, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 13818. 21. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Korsette. — Carl Albert Engel-Ott, Ebingen (Württemberg, Deutschland). Vertreter: J. Kühn, Basel.
- Nr. 13819. 21. Dezember 1906, 6¼ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadrans compteur 8 minutes. — Fulda & David, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Nr. 13820. 21. Dezember 1906, 9 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Geflechte zur Huffabrikation. — Otto Steinmann & Co, Wohlen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 13821. 22. Dezember 1906, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Muster. — Tabelle zur Umrechnung von englischem Geld in andere Währung. — Adolf Frey, Bern (Schweiz).

- Nr. 13822. 18. décembre 1906, 8 h. p. — Ouvert. — 1 dessin. — Boîte de montre décorée. — Alexandre Engel, Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 13823. 22. Dezember 1906, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 31 Muster. — Maschinen-Stickereien. — Guggenheim Furst & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 13824. 22. Dezember 1906, 6 3/4 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Windschutz für Köcher. — R. Staub, Zürich (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhöfer vormals Bourry-Séguin & Co, Zürich.
- Nr. 13825. 18. Dezember 1906, 3 1/2 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Vorrichtungen zum Regulieren des Abstandes von Bienenkastenrahmen. — A. Küderli-Schmid, Dübendorf h. Zürich (Schweiz).
- Nr. 13826. 21. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 103 Muster. — Hutgeflechte. — Aloys Isler & Co, Wildegg (Schweiz).
- Nr. 13827. 24. décembre 1906, 6 3/4 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Hoirie C. Husson, Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Nr. 13828. 24. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1286 Muster. — Schiffstickereien. — E. W. Bodenmann, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 13829. 22. décembre 1906, 8 h. p. — Ouvert. — 8 modèles. — Rampes et groupes de brûleurs à gaz, chauffe-eau, tuyaux serpentins. — Edouard Mack, Genève (Suisse).
- Nr. 13830. 24. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 30 Modelle. — Gestickte Damenkleider. — J. G. Nef & Co, Herisau (Schweiz).
- Nr. 13831. 24. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1922 Muster. — Schiffstickereien auf Baumwolle. — J. G. Nef & Co, Herisau (Schweiz).
- Nr. 13832. 28. Dezember 1906, 8 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Aschenkessel mit beweglichem Sieb zum Sparen von Brennmaterial. — Gabriel Teutsch, Biel (Schweiz). Vertreter: Gottfr. Furrer, Biel.
- Nr. 13833. 28. Dezember 1906, 1 Uhr p. — Versiegelt. — 135 Muster. — Stickereien auf Baumwolle. — J. G. Nef & Co, Herisau (Schweiz).
- Nr. 13834. 28. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1749 Muster. — Stickereien. — Otto Alder & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 13835. 22. décembre 1906, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Couteaux-fourchettes démontables. — Lafont-Dumas & Cirode, Thiers (Puy-de-Dôme, France). Mandataire: C.-L. Perregaux, Fleurier.
- Nr. 13836. 29. décembre 1906, 12 h. m. — Ouvert. — 1 modèle. — Luge. — Oeh frères, Genève (Suisse).
- Nr. 13837. 29. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 939 Muster. — Stickereien. — A. Naef & Co, Flawil (Schweiz).
- Nr. 13838. 29. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Offen. — 3 Modelle. — Geschütztes Nähzeug, Tintenlöcher und Zündholzhalter mit Aschenbecher. — Hans Thöni, Kienholz h. Brienz (Schweiz).
- Nr. 13839. 29. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Offen. — 3 Modelle. — Holzschnitzereien. — Schild & Kehrl, Montreux (Schweiz).
- Nr. 13840. 29. Dezember 1906, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 250 Muster. — Mechanische Stickereien. — Grauer-Frey, Degersheim (Schweiz).
- Nr. 13841. 27. Dezember 1906, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Sitzunterlagen aus Filz für Stühle und Banke. — F. Scheibler, Zürich (Schweiz). Vertreter: Levailant Commercial- & Patent-Bureau Zürich.

#### Aenderungen. — Modifications

- Nr. 11159. 19. August 1904, 8 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Zigarrenkistchen und Zigarren. — J. Suter & Co, Niederhallwil (Schweiz). Uebertragung laut Bescheinigung des Gemeinderates von Niederhallwil vom 22. Dezember 1906, zugunsten von A. Suter & Co, Niederhallwil (Schweiz); registriert den 27. Dezember 1906.
- Nr. 13362. 7. Juli 1906, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Hausordnung mit Reklamen. — Alexander Paulick, Zürich (Schweiz). Vertreter: Levailant Commercial- & Patent-Bureau, Zürich. — Uebertragung vom 24. Dezember 1906, zugunsten von Ernst Schneider, Bern (Schweiz); registriert den 24. Dezember 1906.
- Nr. 13747. 19. November 1906, 5 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mittel zur schnellen und sichern Umrechnung von englischem Geld in andere Währung. — F. Moning-Hännli, Bern (Schweiz). Uebertragung laut Erklärung vom 18. Dezember 1906, zugunsten von Adolf Frey, Bern (Schweiz); registriert den 22. Dezember 1906.

#### Verlängerungen. — Prolongations

- Nr. 3906. 7. Dezember 1896, 8 Uhr a. — (III. Periode 1906/1911). — 1 Modell. — Sturmlaterne. — Castor Egloff & Co, Niederrohrdorf (Schweiz); registriert den 21. Dezember 1906.
- Nr. 4014. 31. Dezember 1896, 12 Uhr m. — (III. Periode 1906/1911). — 1 Modell. — Trittspur-Apparat für Schuhmacher. — Franz Xaver Angst, Chur (Schweiz); registriert den 31. Dezember 1906.
- Nr. 8315. 2. Dezember 1901, 8 Uhr p. — (II. Periode 1906/1911). — 940 Muster. — Stickereien. — Iklé frères & Co, St. Gallen (Schweiz); registriert den 20. Dezember 1906.
- Nr. 8346. 13. décembre 1901, 8 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1906/1911). — 1 modèle. — Calibre de montre. — Fabrique d'Ebauches de Sonceboz, Sonceboz (Suisse); enregistrement du 24. décembre 1906.
- Nr. 8394. 9. Januar 1902, 8 Uhr a. — (II. Periode 1907/1912). — 26 Muster. — Gesundheitskrepp. — Rumpf'sche Kreppweberei A. G., Basel (Schweiz); registriert den 29. Dezember 1906.

#### Löschungen. — Radiations

- Nr. 308. 19. Dezember 1891. — 15 Muster. — Lithographische Produkte (Umschläge).
- Nr. 310. 21. décembre 1891. — 1 modèle. — Calibre de montre.
- Nr. 313. 29. décembre 1891. — 9 modèles. — Horlogerie (montres de poche).
- Nr. 315. 30. décembre 1891. — 1 modèle. — Boîtes de montres.
- Nr. 3719. 23. Oktober 1896. — 2 Modelle. — Verpackung für Bouillonkapseln.
- Nr. 3733. 29. Oktober 1896. — 6 Muster. — Register für Geschäftsbücher.
- Nr. 3804. 31. octobre 1896. — 1 modèle. — Calibre de montre.
- Nr. 8235. 16. octobre 1901. — 1 dessin. — Carte postale illustrée.
- Nr. 8236. 17. Oktober 1901. — 289 Muster. — Stickereien.
- Nr. 8237. 17. Oktober 1901. — 1 Modell. — Uhrwerk für Taschenuhren.
- Nr. 8240. 18. Oktober 1901. — 173 Muster. — Stickereien.
- Nr. 8241. 19. Oktober 1901. — 377 Muster. — Seidene und haumwollene Stickereien.
- Nr. 8242. 19. Oktober 1901. — 305 Muster. — Stickereien.
- Nr. 8243. 21. Oktober 1901. — 165 Muster. — Stickereien.
- Nr. 8245. 19. Oktober 1901. — 122 Muster. — Maschinenstickereien.

- Nr. 8246. 22. Oktober 1901. — 1 Modell. — Federwalzen für Storen etc.
- Nr. 8247. 23. Oktober 1901. — 1 Modell. — Form zum Anfertigen von gebauten Kummerten.
- Nr. 8248. 24. Oktober 1901. — 148 Muster. — Stickereien.
- Nr. 8249. 25. Oktober 1901. — 964 Muster. — Schiffstickereien auf Baumwolle.
- Nr. 8250. 25. Oktober 1901. — 60 Muster. — Geflechte für Hutfabrikation.
- Nr. 8251. 25. Oktober 1901. — 9 Muster. — Hutgeflechte von Hand und Maschinen.
- Nr. 8252. 21. Oktober 1901. — 3 Muster. — Dekorationen für Passe-partout; illustrierte Postkarte.
- Nr. 8253. 26. Oktober 1901. — 1 Modell. — Scharnierbohrer für Stickmaschinen.
- Nr. 8254. 26. Oktober 1901. — 1 Modell. — Doppelnadelhrde mit Fadenösen für Schiffchenstickmaschinen.
- Nr. 8255. 26. Oktober 1901. — 225 Muster. — Stickereien.
- Nr. 8257. 28. Oktober 1901. — 200 Muster. — Stickereien.
- Nr. 8258. 28. octobre 1901. — 1 modèle. — Calendrier perpétuel.
- Nr. 8259. 29. Oktober 1901. — 1 Muster. — Geflechte.
- Nr. 8260. 29. Oktober 1901. — 8 Modelle. — Plastisch verzierte Artikel aus emailliertem Blech.
- Nr. 8261. 16. octobre 1901. — 1 modèle. — Cadrons de montres.
- Nr. 8263. 30. Oktober 1901. — 1 Modell. — Zusammenlegbares Bett.
- Nr. 8264. 31. Oktober 1901. — 19 Modelle. — Stickereien (Damen-Rohen und -Blusen).
- Nr. 8266. 31. Oktober 1901. — 1 Modell. — Kugelspiel.
- Nr. 8269. 24. Oktober 1901. — 464 Muster. — Mechanische Stickereien.

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

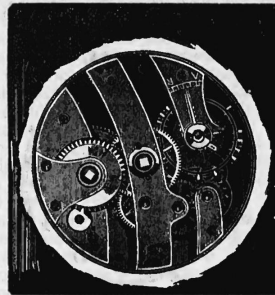
### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés).

2. Hälfte Dezember 1906. — 2<sup>me</sup> quinzaine de décembre 1906.

- Nr. 13803. 14. décembre 1906, 6 1/4 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Tavannes Watch Co, Tavannes (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

N<sup>o</sup> 13.



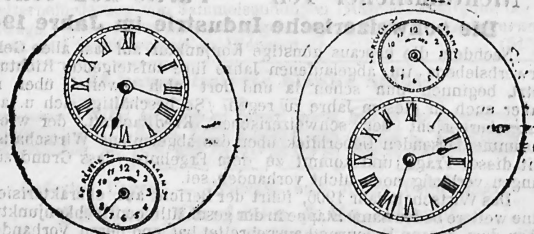
- Nr. 13805. 18. décembre 1906, 7 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Mouvement et cadrons de montres-réveil. — Jeger frères, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

N<sup>o</sup> 1.



N<sup>o</sup> 2.

N<sup>o</sup> 3.



N° 13806. 18 décembre 1906, 7 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montres. — E. Maire & fils, Longeau (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

N° 1.

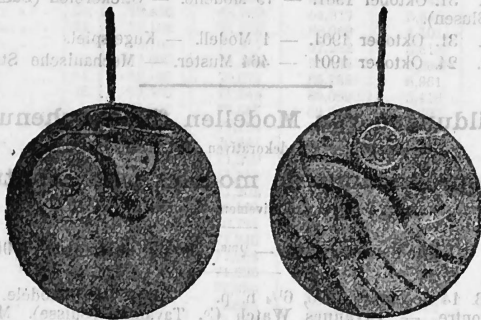
N° 2.

N° 3.



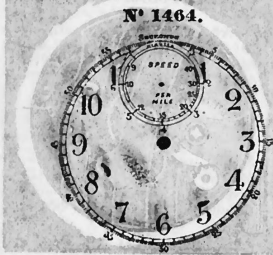
N° 13814. 20 décembre 1906, 7 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montres. — Haas, Neveux & Co, Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

N° 1461.



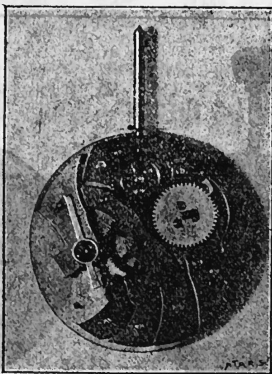
N° 31819. 21 décembre 1906, 6 1/2 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran compteur 8 minutes. — Fuida & David, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

N° 1464.



N° 13827. 24 décembre 1906, 6 1/2 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montres. — Hoiris C. Husson, Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

N° 1465.



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Die schweizerische Industrie im Jahre 1906.

Nachdem die überaus günstige Konjunktur auf fast allen Gebieten des Erwerbslebens im abgelaufenen Jahre ihre aufsteigende Richtung fortgesetzt, beginnen nun schon da und dort sich Zweifel über ihre Fortdauer auch in diesem Jahre zu regen. So beschäftigt sich u. a. auch der Dezemberbericht der schweizerischen Kreditanstalt, der wieder einen zusammenfassenden Ueberblick über das abgelaufene Wirtschaftsjahr gibt, mit dieser Frage und kommt zu dem Ergebnis, dass Grund zu Befürchtungen vorläufig noch nicht vorhanden sei.

Das Wirtschaftsjahr 1906, führt der Bericht aus, charakterisiert sich als eine weitere bedeutsame Etappe in der geschäftlichen Hochkonjunktur, die sich über dem ganzen Erdenrund ausgebreitet hat und deren Vorhandensein auf allen Gebieten industriellen und kommerziellen Schaffens in stark erhöhter Regsamkeit und vermehrter Arbeitsgelegenheit in die Erscheinung tritt. Aber — das müssen wir gleich beifügen — an Stelle des blinden Ver-

trauens und des festen Glaubens an die Fortdauer der Prosperität, die wir Ende des letzten Jahres konstatieren konnten, ist in der zweiten Jahreshälfte mancherorts ein gewisses Gefühl der Unsicherheit getreten. Der Hinweis auf das ökonomische Gesetz von der auf- und absteigenden Kurve, sowie die frühen Erinnerungen an die Ereignisse in den Jahren 1900 und 1901, wo einer langen Periode des Aufsteigens ein verheerender Rückschlag folgte, fanden erhöhte Beachtung, und die Frage, was die nächste Zukunft bringen werde, stand in der Presse und in Fachkreisen im Mittelpunkt aktueller Erörterungen.

Nähert sich der wirtschaftliche Aufschwung, der sich gegenwärtig vollzieht, seinem Höhepunkt, hat er denselben bereits erreicht oder sogar überschritten? Das ist die Frage, die demalen von Mund zu Munde geht, aber doch vorwiegend mit Nein beantwortet wird, und zwar mit besonderem Nachdruck von der Industrie selbst. Allein so unwahrscheinlich es ist, dass die pessimistischen Stimmen, die sich namentlich aus Kreisen der Börsenspekulation in der letzten Zeit vernehmen liessen, sehr bald in Erfüllung gehen werden, so wäre es doch verfehlt, vor lauter Licht und Glanz die Schatten zu verkennen, die über dem Wirtschaftsleben lagern. Zwei Punkte sind es namentlich, die der vorwärtsdrängenden Industrie als Memento dienen sollten: auf der einen Seite der hohe Leihwert für Geld, auf der andern Seite die sehr stark gestiegenen Preise aller Rohstoffe.

Die nachstehende Tabelle gibt für Seide, Baumwolle, Silber, Eisen, Kupfer, Zinn und Blei die Preise von Ende 1904 und 1905, die höchsten und niedrigsten und diejenigen um Mitte Dezember 1906.

	Preis Ende Dezember		1906	
	1904	1905	Niedrigst Preis	Höchster Preis
Seide Organzin (1 kg in Franken)	50	52	52	70
Baumwolle Middling Americ. (1 eng. Z in Pence)	3 1/2	6 1/2	5	6 1/2
Silber (1 Unze in Pence)	28 1/2	30	29	32 1/2
Eisen Middlebrook warrants (1 Tonne in Shilling)	50 7/8	54 0	47 1/2	63 1/2
Kupfer Chili bars (1 Tonne in Lstg.)	68 1/2	79 1/2	68 1/2	107 1/2
Zinn Straits (1 Tonne in Lstg.)	134	160 1/2	163 1/2	198 1/2
Blei English (1 Tonne in Lstg.)	12 1/2	18	16	20 1/2

Was nun die hauptsächlichsten Industrien der Schweiz betrifft, so war die zürcherische Seidenstoff-Fabrik im allgemeinen gut beschäftigt, obschon einige Absatzplätze, wie London und New-York, im Bedarf mehr oder weniger zurückgeblieben sind. Deutschland brachte regelmässiges Geschäft, während für den Verkehr mit Frankreich die Unsicherheit über die künftigen Zollverhältnisse hemmend wirkte, bis endlich der Jahresabschluss eine, wenn auch nur teilweise befriedigende Lösung brachte. Seit der Seidenernte ist das Rohmaterial in beständigem Aufschlag begriffen, dem die Stoff-Fabrik in ihren Erlösen nur zum Teil folgen konnte. Wie im neuen Jahre der notwendige Ausgleich dieser Schwierigkeiten stattfinden wird, ist noch schwer zu beurteilen. Die Basler Bandfabrikation hatte sich ebenfalls eines anhaltend belebten Geschäftsganges zu erfreuen, aber auch in dieser Industrie hielten die erzielten Preise nicht Schritt mit der andauernden Steigerung der Rohseidenpreise. Letztere ist eine Folge der das Angebot beständig übersteigenden Nachfrage, die in den letzten zwei Monaten Proportionen angenommen hat, welche zwar natürlich erscheinen, aber für die Zukunft doch etwas gefährlich sein dürften. Da keine Stocks vorhanden sind und der Konsum ein bedeutender bleibt, scheint vorderhand ein Umschlag nicht in Aussicht zu stehen. Die Fabrikation mit beim Färben chargierter Seide dürfte wohl bleibend sein, was insofern ein Vorteil ist, als die dadurch bedingte Verbilligung der Seidenfabrikate einen Mehrkonsum zur Folge hat, vorausgesetzt, dass die Mode nicht gegen den Artikel ist. Die Bandfabrikation geht mit hinreichender Beschäftigung ins neue Jahr. Am Rohseidenmarkt verliefen die ersten Monate des Jahres bei befriedigenden Konsumtionsverhältnissen ohne nennenswerte Preisschwankungen. Als zur Zeit der Ernte der Export Japans auf ca. 10—15% höher als im vorigen Jahre geschätzt wurde und Italien auf eine gute Normalernte rechnen konnte, blieb anfänglich die Aufschlagsbewegung auf den Coconsmärkten vielfach unverständlich. Angesichts der kleinen Rimanenzen der letzten Kampagne und dank sehr gutem Geschäftsgang sowohl in der Stoff- als in der Bandfabrik und hauptsächlich dank besserer Kauflust Amerikas und grösserem Konsum in den asiatischen Produktionsländern selbst, erstreckte sich die Hausse bald auf sämtliche Provenienzen, zumal es sich zeigte, dass die Nachfrage das Angebot überstieg. Die Preise stehen heute ca. 12—15 Franken höher als vor Jahresfrist und zwar ist die Hälfte dieses Aufschlages, teilweise mit etwelchem Dazutun der Spekulation, in den letzten zwei Monaten erzielt worden. In der Baumwollindustrie war zu Anfang des Jahres der Absatz in amerikanischen Gespinnsten mühsam und wenig lohnend, und das gleiche war bis gegen Mitte des Jahres für die Produkte der Makospinnerei der Fall, die unter der englischen Konkurrenz und einem enorm hohen Stand des Rohstoffes zu leiden hatte. Von dieser Lage des Garnmarktes profitierte in hohem Masse die Baumwollweberei, die ein Jahr grosser Prosperität hinter sich hat. Gegen den Herbst besserte sich die Situation der Spinnerei wesentlich, indem bei zunehmender Nachfrage nach Gespinnsten hohe Preise erzielt werden konnten. Gegenwärtig ist die Nachfrage kaum zu befriedigen, und die Spinnerei geht mit remunerativen Ordres ins neue Jahr hinüber, wogegen der Absatz in der Weberei in letzter Zeit etwas ruhiger geworden ist; feine Gewebe sind nicht mehr so gefragt, wie bei Beginn des Jahres. Der amerikanische Baumwollmarkt stand bei Jahresanfang unter dem Einfluss der Furcht vor einem ungenügenden Ernteertrag. Dem entsprechend standen die Preise mit 6/8 d per lb. engl. für middling im Januar am höchsten, sie gingen im Laufe des Sommers auf fortdauernde günstige Erntebereiche bis auf etwa 5 d zurück, doch trat im letzten Jahresviertel als die ungünstige Witterung niedrigere Ernteschätzungen zur Folge hatte, eine rapide Hausse ein, die allerdings nicht ganz behauptet blieb. Es kann schon heute als feststehend gelten, dass die Stürme und das darauffolgende schlechte Wetter der neuen Ernte erheblichen Schaden zugefügt haben, weshalb man in Fachkreisen eine neue Steigerung für um so wahrscheinlicher halten zu sollen glaubt, als der Konsum fortwährend sehr gross ist. Ueber die Stickereindustrie ist zu sagen, dass ihre gute Lage unverändert auch durch das ganze abgelaufene Jahr angehalten hat, speziell auf dem Gebiete der Wäschestickerei. Für gestickte Spitzen ist die Nachfrage ebenfalls wieder eine bessere geworden. Aber nach wie vor hat der Fabrikant einen schwierigen Stand zwischen den fast ins Ungemessene gestiegenen Lohnansprüchen der Arbeitnehmer und den Kunden, welche solchem Fluge nur schwer folgen wollen. Die Zahl der Schiffstischmaschinen wächst fortwährend in beängstigender Weise, als ob dem gegenwärtigen «boom» keine Grenzen gesteckt wären. Die Uhrenindustrie blickt ebenfalls auf ein glänzendes Jahr zurück. Die Fabrikation war ohne Unterbruch sehr stark beschäftigt, und als Folge der Arbeiterorganisation, welche die Heranbildung neuer Arbeitskräfte beschränkt, macht sich ein gewisser Mangel an gelernten Arbeitern fühlbar. Auch in dieser Industrie tritt die Tendenz zur Gruppierung und Verständigung in die Erscheinung. Erfreuliche technische Fortschritte, die zum Teil dieser Tendenz zu verdanken sind, und die zu einer weiteren Vollkommenheit der schweizerischen Fabrikate

geführt haben, sichern denselben auch im neuen Jahre einen befriedigenden Absatz. Immer mehr wird die **Elektrizitätsindustrie** zu einer der bedeutendsten Industrien speziell auch unseres Landes. Die Verwendung elektrischer Energie ist in konstanter Ausdehnung begriffen, und da die Herstellung der mannigfachen Artikel, unter denen die Dampfturbinen immer noch einen ersten Rang einnehmen, den Bestellungen kaum zu folgen vermag, haben sich auch die Preise, welche letztes Jahr noch zu Klagen Anlass gaben, bedeutend gehoben, allerdings nicht immer in dem Masse, wie es durch die starke Steigerung der Rohmaterialien gerechtfertigt gewesen wäre. Da die Fabrik das neue Jahr mit Bestellungen von noch nie dagewesenem Umfang antritt, präsentieren sich die Aussichten auch weiterhin günstig, was um so wichtiger erscheint, als man vielfach gewillt ist, die elektrische Industrie zur «Schicksalsindustrie» für das gesamte Erwerbsleben zu stempeln. Der Maschinenbau stand im Zeichen der Hochkonjunktur. Einzig das Geschäft mit Russland litt unter den dortigen revolutionären Zuständen; doch wurde dieser Ausfall gedeckt durch das ausserordentlich lebhaftes Geschäft mit Frankreich, Spanien und namentlich mit Italien.

Wie schon im Vorjahr gelangte die fortschreitende wirtschaftliche Besserung in unserm Lande durch eine Steigerung der Einnahmen der Bundesbahnen und der Zölle zu sichtbarem Ausdruck, und das ist hinsichtlich der Eisenbahnabnahmen um so bemerkenswerter, als man vielfach der Meinung war, dass das Jahr 1906 unter der Herrschaft der neuen Zollverträge eine Einschränkung des Warenverkehrs bringen würde.

Bzüglich der neuen Handelsverträge bemerkt der Bericht, dass naturgemäss auf beiden Seiten der kontrahierenden Staaten gewisse Wünsche unerfüllt bleiben mussten; aber man könne sagen, dass es auch bei diesem friedlichen Kampfe um materiellen Vorteil keine Sieger und keine Bestiegten gab, und jedenfalls seien die Verträge, wie sie abgeschlossen wurden, einem vertragslosen Zustand weit vorzuziehen.

**Handelsreisende.** Das österreichische Generalkonsulat in Rio de Janeiro gibt in seinem Jahresberichte über das Jahr 1905 folgende Zusammenstellung über die Besteuerung der Handelsreisenden in Brasilien nach dem Stande am Ende genannten Jahres:

**Amazonas.** a. Staatssteuern: keine; b. Municipalsteuern: in Manaus 500 Milreis pro Kalenderjahr und 10 Prozent vom Mietpreise des Lagers, in welchem die Muster aufgestellt werden.

**Pará.** a. Staatssteuern: 300 Milreis in Gold zum Tageskurs = 506 Papiermilreis + 2½ Prozent Zuschlagssteuer Reis 7,500 Gold = 47 Papiermilreis, zusammen 523 Papiermilreis; b. Municipalsteuer: in Belém do Pará 1000 Milreis fixe Gebühr, 150 Milreis 15prozentiger Zuschlag für Bettlerasy, 15 Milreis für Ausstellung der Lizenz, zusammen 165 Milreis, und zwar von jedem Vertreter einer Firma, auch wenn deren mehrere zu gleicher Zeit die Stadt besuchen.

**Maranhão.** a. Staatssteuern: Milreis 62,5 (50 Milreis Steuer und Milreis 12,5 Zuschlagsgebühr), ausserdem einen 5prozentigen Zuschlag; b. Municipalsteuern: unbekannt.

**Paraná.** a. Staatssteuern: 50 Milreis bis zum 31. Dezember 1905. Am 1. Januar 1906 tritt ein neues Staatsgesetz in Kraft, laut welchem die Handelsreisenden nur dann eine Gebühr von 150 Milreis zu entrichten haben werden, wenn sie die mitgebrachten Muster käuflich veräußern; b. Municipalsteuern: unbekannt.

**Ceará.** a. Staatssteuern: 200 Milreis; b. Municipalsteuern: keine.

**Rio Grande do Norte.** Weder Staatssteuern noch Municipalsteuern.

**Parahyba.** a. Staatssteuern: 120 Milreis (100 Milreis + 20 Prozent Zuschlagssteuer); b. Municipalsteuern: unbekannt.

**Pernambuco.** a. Staatssteuern: anscheinend keine; b. Municipalsteuern: in Pernambuco 240 Milreis pro Jahr, 120 Milreis pro Semester (200 Milreis + 20 Prozent Zuschlag).

**Alagoas.** a. Staatssteuern: 50 Milreis pro Jahr; b. Municipalsteuern: anscheinend keine.

**Sergipe.** Weder Staatssteuern, noch Municipalsteuern.

**Bahia.** a. Staatssteuern: 100 Milreis jährlich; b. Municipalsteuern: 200 Milreis jährlich. NB. Die erstere Steuer wird, wenn der Reisende im selben Jahre Bahia wieder besuchen sollte, nochmals eingehoben.

**Minas Geraes.** Keine Staatssteuern und anscheinend keine Municipalsteuern.

**Espirito Santo.** a. Staatssteuern keine; b. Municipalsteuern: in Victoria 500 Milreis; in den andern Municipien des Staates variiert die Steuer

zwischen 50 bis 250 Milreis, doch soll sie wenig rigoros gehandhabt werden.

**Rio de Janeiro (Staat).** a. Staatssteuern: Handlungsreisende unterliegen der staatlichen Gewerbesteuer, welche in den einzelnen Municipien in verschiedenem Ausmasse eingehoben wird; selbe beträgt pro Jahr (in Milreis): Petropolis 300, Campos 300, Nova Friburgo 100 bis 300 je nach dem Umfang des Geschäftes, Nictheroy 100, S. Fidelis 30; b. Municipalsteuern: diese schwanken zwischen 15 bis 25 Milreis.

**Rio de Janeiro (Federaldistrikt).** Weder Staats- noch Municipalsteuern.

**São Paulo.** a. Staatssteuern: keine; b. Municipalsteuern: 1. São Paulo frei, wenn die Reisenden die mit sich führenden Muster nicht verkaufen. Handlungsreisende, die in São Paulo ein stabiles Musterlager besitzen, werden als etablierte Kaufleute betrachtet und demnach besteuert. 2. Santos: 350 Milreis pro Semester für Reisende mit Musterkollektion.

**Paraná.** a. Staatssteuern: Laut dem neuen Gesetze vom 24. März 1905, sollten die Handlungsreisenden ausser der Gewerbesteuer noch eine Abgabe von 1000 Milreis zu entrichten haben; doch wurde das Gesetz bisher nicht durchgeführt, so dass Handlungsreisende dormalen keinen staatlichen Steuern unterworfen sind, da auch die mit Gesetz vom 6. Februar 1906, Zahl 183, eingeführten Steuern nicht mehr eingehoben werden; b. Municipalsteuern: Curitiba, Handlungsreisende, welche ihre Muster öffentlich ausstellen, sollen laut Municipalgesetz vom 28. Dezember 1904 400 Milreis an Taxe zu entrichten haben; doch soll diese Steuer nur in den wenigsten Fällen tatsächlich zur Einhebung gelangen.

**Santa Catharina.** a. Staatssteuern: keine; b. Municipalsteuern: Nur im Municipio Imaruhy wird eine jährliche Steuer von 10 Milreis eingehoben.

**Rio Grande do Sul (Staat).** a. Staatssteuern: 150 Milreis; b. Municipalsteuern (in Milreis): Porto Alegre 200, Pelotas 200 (300 im Jahre 1904), Bagé 400, Rio Grande derzeit keine, im Jahre 1904 600.

**Goyaz.** a. Staatssteuern: Diesmal konnten keine Informationen beschafft werden. Vor zwei Jahren betrugen sie 200 Milreis; b. Municipalsteuern: unbekannt.

**Matto Grosso.** a. Staatssteuern: Diesmal konnten keine Informationen beschafft werden. Vor zwei Jahren betrugen sie 600, respektive 1000 Milreis, wenn der Reisende mehr als ein Haus vertritt; b. Municipalsteuern: in Corumbá 150, in S. Luiz 50 Milreis.

— **Konsulate.** Herr Generalkonsul Joh. Georg Meuricoffre in Neapel hat sein Entlassungsgesuch zurückgezogen. — Zum Vizekonsul daselbst ist am 8. Januar Herr Emanuel Berner, von Basel und Unterkulm, ernannt worden.

**Consulats.** M. Jean-Georges Meuricoffre, de Frauenfeld, a retiré sa démission de consul général de Suisse à Naples. — En date du 8 janvier le conseil fédéral a nommé M. Emmanuel Berner, de Bâle et Unterkulm (Argovie), en qualité de vice-consul suisse on résidence à Naples.

— **Chemins de fer russes.** Suivant un rapport de l'ambassadeur de France à St-Petersbourg, le conseil des ministres de Russie s'est occupé dernièrement de la question du chemin de fer de l'Amour. La nouvelle ligne irait de Srietensk, point terminus du Transsibérien sur la Chilkla, jusqu'à Khabarovsk sur l'Amour. La, elle se raccorderait avec le chemin de fer de l'Amour. La longueur totale du nouveau réseau est d'environ 1760 verstes.

Le Gouvernement impérial se montre disposé à concéder la construction de cette ligne à des sociétés privées soit russes, soit étrangères, à des conditions qui seront élaborées par une commission spéciale siégeant au Ministère des Finances.

Ces conditions ne sont point encore fixées; mais on sait seulement que les propositions devront être adressées au Ministère des Finances au plus tard le 1er juillet 1907 et que chaque concurrent devra déposer une caution de 1,200,000 roubles. Sur cette somme, 200,000 roubles seront versés avant la séance de la commission officielle. Le surplus se sera dans un délai d'un mois à dater du jour où le Ministre aura donné avis aux entrepreneurs que son rapport est prêt à être soumis à l'Empereur.

Dans le cas où l'on ne trouverait pas de concessionnaires, le gouvernement impérial se propose de solliciter un crédit de 36 millions de roubles pour construire, aux frais de l'Etat, le premier tronçon de cette ligne, de Srietensk à Pokrovskaya. Le Transsibérien se trouvera ainsi relié à l'Amour en un point où les grands navires peuvent remonter.

Cette nouvelle ligne aura une grande importance économique, car elle favorisera la colonisation et la mise en valeur d'une région très étendue et très fertile, mais actuellement presque inhabité.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

## Disponent, Bureauchef, Filialleiter

Energischer, erfahrener Kaufmann (Schweizer), bei bedeutenden Firmen des In- u. Auslandes in ersten Vertrauensstellungen tätig gewesen, zur Zeit administr. Leiter bei gr. inland. Akt.-Ges. in ungekünd. Stellung, Korrespondent in 4 Sprachen, in Kassawesen und dopp. Buchhaltung ital. und amerik. Systems gründl. erfahren, absolut bilanziell sicher, erprobter Organisator, sucht anderweitige Vertrauensstellung in gröss. erstklass. Hause, wo ihm event. Gelegenheit zu spät. aktiver Beteiligung geboten wäre. (Prima Referenzen und Zeugnisse. Strengste Diskretion. (124.)  
Offerten sub Chiffre Z K 210 an Rudolf Mosse, Zürich.

## Schweizerischer Bankverein

Basel — Zürich — St. Gallen — Genf — London

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 62,800,000

Reserven Fr. 14,280,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**4% Obligationen unseres Instituts al pari** auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung. (8)

Unsere Zinssätze sind bis auf weiteres:

**4% für Einlagen auf Depositenhefte**, wobei Verständigung über die Rückzahlungsbedingungen vorbehalten bleibt.

**3¼% in Check-Rechnung** mit jederzeit freier Verfügung.

Die Direktion.

## Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (2885.)

**4¼% Kassa-Obligationen**

auf 3 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.  
Die Titel sind mit Halbjahres-Coupons per 30. Juni und 31. Dezember versehen.

Die Direktion.

## Lagerhaus der Bank in Winterthur

mit Geleiseverbindung beim Güterbahnhof Winterthur.

Seit 1862 im Betrieb.

Massiver Steinbau mit gesunden, hellen und trockenen Lagerräumen für Getreide und Kaufmannsgüter aller Art; mit vorzüglichen Kellern für Wein, Öl etc. Rationelle Einrichtungen (hydraul. Aufzüge, Krane). Vieljährige Erfahrung im Lagerungsgeschäft. Günstige Gelegenheit zur Verteilung und Weiterbeförderung von Sammelsendungen. Rasche Erledigung der Versandaufträge. Besondere Abmachungen bei grösseren Einlagerungen. Reglement und Gebührentarif zu Diensten. (51)

1<sup>o</sup> komprimierte blanke Stahl-

**WELLEN**

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stähle en gros. (43.)



**Güterverkehr mit Holland**  
**Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam**  
 Als General-Agenten für die Schweiz der  
**Niederländischen Staatseisenbahn**  
 und der **Holländischen Eisenbahn**  
 erteilen wir kostenlos Auskunft über alle Frachten von und nach Holland.  
**Hediger & Cie., Basel.**

**Schweizerische Bundesbahnen**

**Rückzahlung von Obligationen des Anleihens Franco-Suisse 1868**

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Anlosung werden am 10. März 1907 folgende 261 Obligationen Franco-Suisse 1868 zu Fr. 550 zurückbezahlt

bei unserer Hauptkasse in Bern,							
>	>	Kreiskasse	I in Lausanne,				
>	>		II in Basel,				
>	>		III in Zürich,				(132:)
>	>		IV in St. Gallen,				
sowie bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten:							
82	5133	9773	13854	18777	23704	27096	31664
622	5386	9814	14025	18834	23832	27795	31768
624	5539	9981	14052	18863	23912	27945	32160
644	5670	10116	14296	19036	23920	28082	32166
729	5725	10342	14446	19075	24019	28340	32203
873	6099	10497	14492	19096	24168	28570	32211
927	6188	10573	14687	19476	24295	28623	32217
941	6217	10687	14702	19520	24338	28629	32444
983	6472	10705	14839	19636	24438	28679	32519
1591	6517	11049	15027	19655	24574	28685	32640
1673	6627	11202	15161	19692	24603	28788	32748
1938	6666	11224	15406	19740	24679	28874	32825
2150	6724	11251	15717	19848	24899	28990	33060
2226	6967	11755	15807	19914	25086	29093	33098
2262	7136	11807	15875	20172	25144	29263	33122
2464	7169	11809	16277	20658	25280	29490	33265
2671	7393	11942	16399	20726	25437	29626	33380
2774	7445	12166	16440	20827	25443	29713	33423
2930	7542	12176	16543	20933	25529	29777	34017
3164	7621	12303	16651	21088	25622	30007	34119
3588	7810	12328	16672	21386	25695	30129	34159
3720	7855	12452	16689	21617	25701	30242	34233
3741	8023	12595	16897	21660	25922	30418	34241
3874	8242	12637	17226	21895	25928	30461	34495
4096	8600	12717	17384	22215	26009	30612	34531
4097	8963	12774	17598	22232	26056	30618	34554
4109	8979	13033	17990	22581	26107	30844	34688
4214	9525	13433	18062	22604	26119	30938	34892
4269	9565	13477	18222	22650	26260	31015	34936
4305	9575	13494	18334	22672	26499	31017	35001
4312	9586	13726	18570	23056	26708	31076	
4422	9616	13784	18657	23159	26833	31210	
4885	9713	13792	18663	23647	26872	31549	

Mit dem 10. März 1907 hört die Verzinsung dieser Titel auf.  
 Von früheren Auslosungen sind noch ausstehend folgende Obligationen,  
 auf 10. März 1906 rückzahlbar:  
 4916, 5397, 6132, 9278, 11979, 12270, 15748, 20407 und 23970,  
 Bern, den 4. Januar 1907.

Generaldirektion  
 der schweizerischen Bundesbahnen.

**Schweizerische Lokomotiv- & Maschinenfabrik Winterthur**  
**Abteilung Motorenbau**

**Gasmotoren „WINTERTHUR“**

neuester Konstruktion mit dem bewährten

**Gaserzeuger „S. L. M.“**

[98]

liefern die billigste Betriebskraft

**Kolonialwaren en gros**

Der Vertrieb eines feinen Artikels wird einem in der ganzen Schweiz gut eingeführten en gros Hause zu übergeben gesucht.

Interessenten belieben ihre Anfragen unter Chiffre R 185 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich einzureichen. (129-)

**600,000 Franken**

zu 5% auf erste Hypothek gesucht. Schätzung des Objektes Fr. 1,256,000, nebst dem prima Banksicherheit. Höchst seriöses Angebot. (123)

Offerten unter Chiffre Q 147 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.



**Weinhandlung**

Vorgereckten Alters wegen ist eine best eingerichtete Weinhandlung mit grosser, solider Privatkundschaft unter günstigen Bedingungen zu verkaufen. — Erforderliche Anzahlung 40—50 Mille. — Auskunft erteilt: P. von Greyerz, Amtsnotar, Bern.

**Kaufmann**

sucht sich mit zirka 500 Mille in sukzessiven Einlagen an einem nachweisbar rentablen Geschäft in Zürich

**zu beteiligen**

oder ein solches käuflich zu übernehmen. — Offerten unter Chiffre Z S 193 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

**Schläpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich. Bankgeschäft.**

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [20]

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Eröffnung laufender Rechnungen.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

**Titelverwalter**

für

**grössere Bank der Westschweiz gesucht**

Erfordernisse: Gründliche Kenntnisse der deutschen u. französischen Sprache, gewandter Korrespondent, mit dem Hypothekarwesen des Kantons Bern, sowie mit dem Betreibungswesen vertraut, flinker, exakter und gewissenhafter Arbeiter. Kautionsfähige Bewerber belieben ihre Offerten sub Chiffre H 14 R an Haasenstein & Vogler, Bern zu richten. (127)

Antritt nach Uebereinkunft.

**Zu verkaufen**  
**Ein Herrenpelzmantel, Bisam**  
 auch passend für Autofahrer.  
 Offerten unter Chiffre Z D 254 an die Annoncen-Expedition (135)  
 Rudolf Mosse, Zürich.

**Clichés**  
 Holzschneide, Autos, Strich, 3 Farben Galvanos (39)  
 Art-Institut Orell Füssli  
 Barenngasse 6 ZÜRICH Telephone 1334

**Buchführung**

Ordne zuverlässig, rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Zürich I, Bahnhofstrasse 22. (36)

**Schmassmann & Co. Zürich, 110 Bahnhofstrasse**

Verlangen Sie unsern Spezialprospekt Nr. 201 über

**Hintz Kundenregister**



**GER-JINCKE Zürich**  
 Erstes Geschäft für Stalleinrichtungen  
 über 5000 Stände ausgeführt!